

Wichtiger Hinweis

Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie die Amigo-Empfänger R1/R2 benutzen. Dieses Heft enthält viele Bedienungs- und Sicherheitshinweise zu Amigo R1/R2, die unbedingt zu beachten sind.

Eine gute Entscheidung

Herzlichen Glückwunsch! Ein weiterer Schritt zu einer verbesserten Kommunikation ist getan. Amigo R1 und R2, die zur Amigo FM-Produktfamilie von Oticon gehören sind eine optimale Lösung für die Schule und Zuhause.

Die Amigo-Produktfamilie ist besonders vielseitig und vereinfacht insbesondere den Schulalltag.

Der Empfänger kann mit nahezu allen modernen Hinter-dem-Ohr-Hörsystemen (HdO) und mit den gängigen Cochlear Implants verbunden werden.

Features



Ihr FM-System vorbereiten

Um Ihr FM-System zu konfigurieren benötigen Sie einen Sender, einen Empfänger, ein Hörsystem/CI und einen FM-Adapter. Verbinden Sie den Audio-Schuh mit dem Hörsystem und den Empfänger mit dem Audio-Schuh. Stellen Sie den 3-stufigen Schalter auf eine der beiden AN-Modi (Beachten Sie bitte für weitere Informationen das Kapitel "3-stufiger Schalter") und prüfen Sie ob der gewünschte Kanal eingestellt ist. Schalten Sie den Sender an, um das FM-System zu aktivieren.

1

3-stufiger Schalter

Der Schalter kann in die folgenden Modi gestellt werden:

- ○ **FM + Hörgerätemikrofon:** Dieser Modus kombiniert die Signale vom FM-Sender mit denen vom Hörgeräte-Mikrofon.
- **Nur FM:** In dieser Einstellung wird das Hörgerätemikrofon um ca. 20 dB gedämpft. Diese Einstellung sollte typischerweise im Lärm oder bei Überbrückung von großen Distanzen genutzt werden.
- **AUS:** In der Aus-Position ist kein FM-Signal zu hören. Es wird ein wenig Strom von der Hörgeräte-Batterie verbraucht und sollte daher nur als Standby-Funktion genutzt werden.

LED

Amigo-Empfänger sind mit einer LED-Leuchte (Light Emitting Diode) ausgestattet. Wenn dieses Licht leuchtet, bedeutet das:

- Die Hörgeräte-Batterie arbeitet
- Der Empfänger ist angeschaltet
- Empfänger und Sender arbeiten miteinander
- Der korrekte Kanal ist eingestellt und empfängt ein deutliches Signal

Zusammenfassung: Die LED leuchtet, wenn das FM-System korrekt arbeitet.

Die LED-Leuchte kann auf drei Arten durch T30/T31 oder WRP programmiert werden:

- An:** Stetig. Die LED leuchtet konstant wenn ein FM-Signal präsent ist.
- An:** Blinken. Die LED blinkt wenn ein FM-Signal präsent ist.
- Aus:** Die LED bleibt ausgeschaltet auch wenn ein FM-Signal präsent ist.

Hinweis: Amigo-Empfänger haben keine eigene Batterie. Sie ziehen ein wenig Energie aus den Hörgeräte-Batterien.

3

Amigo-Empfänger mit einem Hörsystem verbinden

Um eine optimale Leistung der Antenne zu gewährleisten, muss der Amigo-Empfänger mit der LED nach vorn oder nach hinten positioniert werden.

Die Stifte am Amigo-Empfänger können auch in 90°-Schritten in eine von Ihnen gewünschte Position gebracht werden. Ein Klemmring fixiert den Empfänger, um ungewünschte Drehungen der Stifte zu verhindern.

Ziehen Sie die Lasche auf beiden Seiten des Empfängers raus, bewegen Sie die Stifte und schieben Sie die Lasche zurück.



Hinweis: Beim Ausrichten der Stifte niemals Kraft anwenden, da die Stifte beschädigt werden können, wenn sie überdreht werden.

Verbinden Sie den Audio-Schuh mit dem Hörsystem und achten Sie darauf, dass der Eurostecker des Empfängers korrekt ausgerichtet ist.



Hinweis: Informationen zu Oticon-Hörsystemen erhalten Sie auf unserer Internetseite www.oticon.de.

2

Kanalwechsel-Taster (nur R2)

Der Amigo-Empfänger R2 hat einen Taster, der genutzt werden kann, um den Kanal zu wechseln.

- Ein kurzes Drücken bringt Sie zum nächsten Kanal auf der Kanal-Liste.
- Ein längeres Drücken startet eine Suche durch die festgelegte Kanal-Liste. Der R2 wählt den ersten Kanal der ein FM-Signal bietet.

Der Empfänger R2 scannt nur Kanäle, die sich auf der Kanal-Liste befinden. Wenn kein Kanal gefunden werden kann (da kein FM-Signal vorhanden), kehrt er zurück und verbleibt im ursprünglichen Kanal.

Falls mehrere Kanäle mit einem starken FM-Signal präsent sein sollten, wird der erste Kanal auf der Kanal-Liste gewählt. Wenn Sie einen anderen Kanal wünschen, drücken Sie erneut lange auf den Taster.

Hinweis: Versuchen Sie niemals das Empfänger-Gehäuse zu öffnen.

Kanal-Management

Die Amigo-Empfänger R1/R2 beinhalten eine festgelegte Liste mit allen funktionierenden Kanälen. Sie können die Liste der Kanäle mit Amigo T30, T31 oder WRP individualisieren. Diese Systeme können auch genutzt werden um R1 und R2 kabellos zu synchronisieren.

Die Amigo-Empfänger können so programmiert werden, dass sie im zuletzt genutzten Kanal oder einem definierten Kanal starten.

Wenn Sie nicht die Amigo T30/T31-Sender oder den WRP nutzen, können Sie die Kanäle lediglich mit Hilfe des Druckknopfes am Empfänger R2 wechseln.

Features Amigo-Empfänger

Amigo-Empfänger haben eine Ruhemodus-Funktion. Wann immer das FM-Signal für über 60 Sekunden aussetzt, geht das System automatisch in den Ruhemodus, um die Batterie zu schonen. Ein eingebauter Signal-Sensor bleibt aktiv und scannt nach einem FM-Signal. Wenn das FM-Signal erneut erscheint, reaktiviert sich der Empfänger und die LED beginnt zu leuchten.

4

R1/R2 in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller

Die Amigo-Empfänger R1/R2 sind kompatibel mit den meisten FM-Sendern anderer Hersteller. Allerdings können nur Amigo-Empfänger kabellos mit Amigo T30, T31 oder WRP programmiert werden.

Um herauszufinden, ob ein FM-Signal präsent ist, müssen Sie sicherstellen, dass der Sender und der Empfänger auf dem gleichen Kanal eingestellt sind. Um den Kanal am R1 zu ändern, benötigen Sie den Amigo WRP. Um den Kanal am R2 zu ändern, stellen Sie einfach den Sender auf einen der am Empfänger vorprogrammierten Kanäle und drücken Sie den Taster.

Hinweis: Der am Sender gewählte Kanal muss in der Kanal-Liste des Empfängers stehen.

Amigo T30, T31 und WRP

Wenn Sie Amigo T30, T31 oder WRP zusammen mit Amigo R1/R2 nutzen, sind die folgenden programmierbaren Features möglich:

- Mehrkanal (kann kabellos programmiert werden mit Amigo T30, T31 oder dem WRP)
- LED-Leuchte
- 3-stufiger Schalter
- Manuelle Kanalsuche (nur R2)
- Kanalvorgabe (nur R1)
- Eingabe eines Namens in den Empfänger
- Eingabe der Ohrseite in den Receiver
- Nur FM-Verstärkung
- FM- und Hörsystem-Verstärkung
- Infotöne

5

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Amigo-Teile können gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden:

Die Amigo-Empfänger sind kein Spielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können.

Sollte trotz allem einmal ein Empfänger verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

- Wechseln Sie niemals vor Kindern oder Menschen mit Auffassungs-Schwierigkeiten die Batterien und stecken Sie nicht vor ihnen die Empfänger auf die Hörsysteme.

Fehlfunktionen im System:

Das Amigo-System hört auf zu arbeiten, wenn beispielsweise die Akkus oder Batterien leer sind, oder die Empfänger zwar eingeschaltet, aber das Mikrofon ausgeschaltet ist. In beiden Fällen können laute Störgeräusche im System entstehen. Sie sollten sich dieser Tatsache bewusst sein, insbesondere wenn Sie sich im Straßenverkehr oder an anderen Orten aufhalten, an denen Sie Warntöne hören müssen.

Einsatz in Flugzeugen:

- Nutzen Sie Amigo in Flugzeugen nicht ohne Einwilligung des Bord-Personals.

Bitte beachten Sie, dass Amigo mit anderen Medizinprodukten Interferenzen verursachen kann. Solche Interferenzen können außerdem durch Radiosignale, Starkstrom-Beeinflussung, Metall-Detektoren, elektromagnetische Felder anderer Medizinprodukte und von elektrostatischen Einflüssen verursacht werden.

Hiermit erklärt Oticon, dass sich Amigo in Übereinstimmung mit den grundsätzlichen Anforderungen der Direktive 1999/5/EC und anderen wichtigen Vorschriften befindet. Die Konformitätserklärung ist erhältlich bei

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark.

7

Mögliche Probleme und deren Lösungen

Problem	Lösung
Kein Ton/kein FM-Empfang	Prüfen Sie die Batterie im Hörsystem und ob das Hörsystem angeschaltet ist. Prüfen Sie, ob der Empfänger angeschaltet und korrekt verbunden ist. Prüfen Sie, ob der Empfänger angeschaltet ist. Drücken Sie erneut den SYNC Knopf.
Der Empfänger synchronisiert nicht	Die Synchronisation erfolgt kabellos. Sollte die Rückmeldung nicht gelingen (dreimaliges Blinken der LED), halten Sie Amigo T30/T31/WRP näher in Richtung des Empfängers oder etwas seitlich. Drücken Sie anschließend erneut den SYNC Knopf.

Pflege

Halten Sie Amigo R1 und R2 von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Nutzen Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und benutzen Sie bitte keine Lösungsmittel.

906 68 315 00 / 03.12 Printed in Denmark

6

Sicherheitsanforderungen für den Anschluss externer Geräte

- Die Sicherheit von Amigo in Verbindung mit externen Geräten über die Buchse für Verbindungs-Kabel (DAI) hängt von den externen Geräten ab. Wenn an Amigo Geräte angeschlossen werden, die ihrerseits Netzstrom benötigen, müssen diese Geräte den Sicherheitsstandards nach IEC-60065, IEC-60601 oder neueren Versionen dieser Standards entsprechen.

Garantie des Herstellers

Der Hersteller, die Firma Oticon, gewährleistet gegenüber dem ersten Endverbraucher, der dieses Produkt erwirbt, eine einjährige Garantie.

Die Garantie beginnt am Kauftag und endet ein Kalenderjahr später.

Was die Garantie abdeckt

Alle elektronischen Komponenten, die durch handwerkliche oder produktionstechnische Fehler oder durch Design-Mängel bei üblichem Gebrauch innerhalb der Garantiezeit ausfallen, werden ohne Kosten für die Teile und die Arbeitskraft repariert und/oder ersetzt. Portokosten sind vom Besitzer zu tragen. Sollte festgestellt werden, dass eine Reparatur nicht lohnt, kann die gesamte Einheit ausgetauscht werden, sofern Händler und Endverbraucher sich darauf verständigen.



Bitte beachten Sie die Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.

www.oticon.de

8

oticon
PEOPLE FIRST